



Conseil économique  
et social

Distr.  
LIMITÉE

E/CONF.91/L.29  
17 novembre 1997  
FRANÇAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

---

SEPTIÈME CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR  
LA NORMALISATION DES NOMS GÉOGRAPHIQUES  
New York, 13-22 janvier 1998  
Point 13 de l'ordre du jour provisoire\*

SITES WEB TOPONYMIQUES

Index des noms allemands de lieux situés dans l'Antarctique  
disponible sur Internet

Document présenté par l'Allemagne\*\*

Résumé

Le Bundesamt für Kartographie und Geodäsie [anciennement Institut für Angewandte Geodäsie (IFAG)], à Francfort-sur-le-Main, est le dépositaire de la base de données numériques sur les noms allemands de lieux situés dans l'Antarctique. La base de données comprend les noms des caractéristiques topographiques et géographiques de l'Antarctique qui ont été nommées en allemand depuis 1870. La première édition imprimée est parue en 1988, et a été complétée par la suite par trois suppléments. Une deuxième édition imprimée est parue en 1993, complétée par la suite par cinq autres suppléments.

L'index est à présent disponible sur Internet à l'adresse suivante :  
<http://www.ifag.de> (cliquer sur : Digital cartographic databases; puis sur : Antarctic geographical names). Le site Web contient les informations suivantes :

- L'introduction à la deuxième édition;

---

\* E/CONF.91/1.

\*\* Établi par Jörn Sievers, Président du Ständiger Ausschuss für geographische Namen (StAGN) (Comité permanent des noms géographiques), Francfort sur-le-Main.

- Les suppléments à la deuxième édition, qui comprennent les nouveaux noms approuvés par le Ständiger Ausschuss für geographische Namen (StAGN) et par le Comité national allemand sur la recherche dans l'Antarctique, ainsi que toutes les corrections appropriées;
- Une liste mise à jour des noms allemands de lieux situés dans l'Antarctique (y compris les suppléments);
- Nouvelles propositions de noms présentées pour approbation par les deux institutions susmentionnées;
- Un glossaire des parties génériques des noms géographiques (allemand-anglais).

Il est possible d'obtenir un exemplaire de l'index en s'adressant à :

StAGN Secretariat  
Bundesamt für Kartographie und Geodäsie  
Richard-Strauss-Allee 11  
D-60598 Frankfurt am Main (Allemagne)  
Télécopie : +49-69-6333-441  
Adresse électronique : beinstein@ifag.de

-----